



**ST. TIMOTHY'S EPISCOPAL**  
EST. HERNDON, VA • 1868

432 Van Buren Street  
Herndon, VA 20170  
p: 703-437-3790  
[www.saint-timothys.org](http://www.saint-timothys.org)

Sábado, Octubre 16, 2021

Vigésimo Primer Domingo Después de Pentecostés

7:00P.M.



*The Greatness of Serving / La Grandeza de Servir – Photo from Google*

### **Servicios de Adoración**

Domingo 8:00 a.m.

Rito I Santa Eucaristía (Inglés)

Domingo 9:00 a.m.

Servicio para Niños (Inglés)

Domingo 10:00 a.m.

Rito II Santa Eucaristía (Inglés)

Sábado 7:00 p.m.

Servicio en Español Rito II

### **Oportunidades para Niños & Jóvenes** (Inglés)

Domingo 10:00 a.m.

Godly Play (3 años “potty trained” – grado 2) - Salón B1

### **Otros Servicios**

Martes 7:30 p.m.

Koinonia Familiar (vía Zoom)

Miércoles 12:15 p.m.

Eucaristía de Sanidad (No Eucaristía 1 de enero)

## **LA MISIÓN DE SAINT TIMOTHY'S:**

LA MISIÓN DE SAINT TIMOTHY'S ES RESTAURAR A TODAS LAS PERSONAS A LA  
UNIDAD CON DIOS Y A TODOS EN CRISTO.

## Información para nuestros hermanos que nos visitan por primera vez



Todos los niños pueden quedarse con sus padres en el Santuario durante el culto. Para su comodidad, hay dos mecedoras ubicadas en la parte trasera del santuario para ayudar a calmar a los niños quisquillosos. No dude en utilizarlos cuando sea necesario.



Nuestra Obispo, Susan Goff, nos ha recordado que por una larga tradición, la Sagrada Comunión en un tipo (ya sea el pan o el vino) es una Comunión plena y completa. Por lo tanto, ha ordenado que hasta nuevo aviso, el pan de comunión se ofrezca como el único tipo.

Todos los cristianos bautizados son bienvenidos a recibir el Sacramento de la Sagrada Comunión.

Para recibir la comunión, pase al frente y acepte el pan en su copa. Coloque la oblea en su boca cuando se sienta a una distancia lo suficientemente segura de los demás para levantar su máscara. Si es alérgico al trigo o intolerante al gluten, pídale a la persona que le sirve el pan que le dé una oblea de arroz.

Si no ha sido bautizado, lo invitamos a pasar al frente para recibir una bendición durante la Sagrada Comunión. Coloque los brazos sobre el pecho para indicar su deseo de recibir una bendición. Si desea ser bautizado, hable con el sacerdote después del servicio.

### Personal

*Horas regulares de oficina son 8:30 AM a 3:00 PM Lunes, Miércoles, y Viernes.*

*Si necesita hablar a Preschool marque 703.437.4767.*

**Fr. Pedro Cuevas**, Assoc Rector

**Todd Grivetti**, Organist/Choirmaster (x. 16)

**Deb Angerman**, Bookkeeper (x. 13)

**Alecia Moroz**, Parish Administrator/Communications Director (x. 10)

**Tameshia Henry**, Director of Christian Education

**Nora St. Arnold**, Director of Saint Timothy's Preschool

[pcuevas@saint-timothys.org](mailto:pcuevas@saint-timothys.org)

[music@saint-timothys.org](mailto:music@saint-timothys.org)

[bookkeeper@saint-timothys.org](mailto:bookkeeper@saint-timothys.org)

[office@saint-timothys.org](mailto:office@saint-timothys.org)

[christianed@saint-timothys.org](mailto:christianed@saint-timothys.org)

[sttimothypreschool432@gmail.com](mailto:sttimothypreschool432@gmail.com)

### Vestry (Class year in parenthesis)

**Sr. Warden** – John Druitt (2022)

**Treasurer** – Kathy Lombard (2022)

Maria LaWalt (2021)

Julie Gomez (2022)

Ralph Tildon (2023)

David Dopsovic (2024)

**Jr. Warden** – Catherine Lamb (2023)

**Registrar** – Rose Berberich (2022)

Keith Sinclair (2021)

Tatiana Martinez (2023)

Tom Davis (2024)

Paige Williamson (2024)

### Trustees

Tom McLenigan

Keith Sinclair

Deke Smith

**Recuerde desconectarse del mundo ordinario apagando su telefono celular.**

**Santa Eucaristía: Rito II**  
**Vigésimo Primer Domingo Después de Pentecostés**

**Palabra de Dios**

*Todos de pie, para la procesión de entrada.*

**Canto de Entrada**

**Cuan Grande Es El**

*by Carl Boberg*

*Señor, mi Dios,  
Al contemplar los cielos,  
El firmamento y las estrellas mil;  
Al oír tu voz en los potentes truenos  
Y ver brillar al sol en su cenit.*

**coro:**

***Mi corazón se llena de emoción;  
Cuan grande es él, cuan grande es él!  
Mi corazón se llena de amoción;  
Cuan grande es él, cuan grande es él!***

*Al recorrer los montes y los valles  
Y ver las bellas flores al pasar,  
Al escuchar el canto de las aves  
Y el murmurar del claro manantial.*

*Cuando recuerdo del amor divino  
Que desde el cielo al salvador envío,  
A aquel Jesús que por salvarme vino  
Y en una cruz sufrió por mí y murió.*

*Celebrante:* Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

**Pueblo: Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén.**

*Celebrante:* Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

TODOS

**Gloria A Dios, Gloria Al Padre**

*Anónimo*

*Gloria a Dios, Gloria a Dios,  
Gloria al Padre (x2)  
A Él le sea la gloria, (x2)*

*Aleluya amén,  
Aleluya amén.  
Aleluya amén,  
Aleluya amén.*

*Gloria a Dios, Gloria a Dios,  
Gloria al Hijo (x2)  
A Él le sea la Gloria, (x2)*

*Aleluya amén,  
Aleluya amén.  
Aleluya amén,  
Aleluya amén.*

*Gloria a Dios, Gloria a Dios,  
Espíritu Santo (x2)  
A Él le sea la Gloria.*

*Aleluya amén,  
Aleluya amén.  
Aleluya amén,  
Aleluya amén.*

**Colecta del Día**

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes.

**Pueblo: Y con tu espíritu.**

*Celebrante:* Oremos.

Dios todopoderoso y eterno, que en Cristo has revelado tu gloria a todas las naciones: Mantén las obras de tu misericordia; a fin de que tu Iglesia, esparcida por todo el mundo, persevere con fe inquebrantable en la confesión de tu Nombre; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

## Lecturas

### Primera Lectura

#### **Primera Lectura tomada del Libro de Job 38:1–7, (34–41)**

Entonces el Señor le habló a Job de en medio de la tempestad.

¿Quién eres tú para dudar de mi providencia  
y mostrar con tus palabras tu ignorancia?

Muéstrame ahora tu valentía,  
y respóndeme a estas preguntas:

¿Dónde estabas cuando yo afirmé la tierra?

¡Dímelo, si de veras sabes tanto!

¿Sabes quién decidió cuánto habría de medir,  
y quién fue el arquitecto que la hizo?

¿Sobre qué descansan sus cimientos?

¿Quién le puso la piedra principal de apoyo,  
mientras cantaban a coro las estrellas de la aurora  
entre la alegría de mis servidores celestiales? [...]

¿Puedes dar órdenes a las nubes  
de que te inunden con agua?

Si mandas al rayo que vaya a alguna parte,  
¿acaso te responde: «Aquí estoy, a tus órdenes»?

¿Quién dio instinto inteligente  
a aves como el ibis o el gallo?

¿Quién es tan sabio que sepa cuántas nubes hay?

¿Quién puede vaciarlas para que den su lluvia,  
para que el polvo se convierta en barro  
y se peguen los terrones entre sí?

¿Eres tú quien busca presa para las leonas,  
para que coman sus cachorros hasta llenarse,  
cuando se esconden en su guarida  
o se ponen al acecho en la maleza?

¿Quién da de comer a los cuervos,  
cuando sus crías andan buscando comida  
y con grandes chillidos me la piden?

*Lector:* Palabra del Señor.

**Pueblo: Demos gracias a Dios.**

## Salmo 104:1–9, 25, 37 LOC

*Benedic, anima mea*

- 1 Bendice, alma mía, al Señor; \*  
**Señor Dios mío, ¡cuán excelsa tu grandeza!**  
**Te has vestido de majestad y esplendor.**
- 2 Te envuelves de luz como con un manto, \*  
**y extiendes los cielos como una cortina.**
- 3 Cimientas tu habitación sobre las aguas, \*  
**pones las nubes por tu carroza, cabalgas sobre las alas del viento.**
- 4 Haces a los vientos tus mensajeros, \*  
**a las llamas de fuego tus siervos.**
- 5 Asentaste la tierra sobre sus cimientos, \*  
**para que lamas se mueva.**
- 6 Con el abismo, como con un manto, la cubriste; \*  
**las aguas cubrieron los montes.**
- 7 A tu reto huyeron, \*  
**al fragor de tu trueno corrieron.**
- 8 Subieron a los montes y bajaron a los valles, \*  
**a los lugares que tú les asignaste.**
- 9 Fijaste los límites que no debían pasar; \*  
**no volverán a cubrir la tierra.**
- 25 ¡Cuán múltiples tus obras, oh Señor \*  
**Hiciste todas ellas con sabiduría;**  
**la tierra está llena de tus criaturas.**
- 37 Bendice, alma mía, al Señor. \*  
**¡Aleluya!**

**Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo: Como era en el principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos. Amén.**

## Segunda Lectura

### **Segunda Lectura Tomada de la Carta de a los Hebreos 5:1–10**

Todo sumo sacerdote es escogido de entre los hombres, nombrado para representarlos delante de Dios y para hacer ofrendas y sacrificios por los pecados. Y como el sacerdote está sujeto a las debilidades humanas, puede tener compasión de los ignorantes y los extraviados; y a causa de su propia debilidad, tiene que ofrecer sacrificios por sus pecados tanto como por los pecados del pueblo. Nadie puede tomar este honor para sí mismo, sino que es Dios quien lo llama y le da el

honor, como en el caso de Aarón. De la misma manera, Cristo no se nombró Sumo sacerdote a sí mismo, sino que Dios le dio ese honor, pues él fue quien le dijo:

«Tú eres mi hijo;  
yo te he engendrado hoy.»

Y también le dijo en otra parte de las Escrituras:

«Tú eres sacerdote para siempre,  
de la misma clase que Melquisedec.»

Mientras Cristo estuvo viviendo aquí en el mundo, con voz fuerte y muchas lágrimas oró y suplicó a Dios, que tenía poder para librarlo de la muerte; y por su obediencia, Dios lo escuchó. Así que Cristo, a pesar de ser Hijo, sufriendo aprendió lo que es la obediencia; y al perfeccionarse de esa manera, llegó a ser fuente de salvación eterna para todos los que lo obedecen, y Dios lo nombró Sumo sacerdote de la misma clase que Melquisedec.

*El Lector:* Palabra del Señor.

**Pueblo: Demos gracias a Dios.**

## Canto del Evangelio

## La Biblia Es Palabra De Vida

*Anonimo*

*La Biblia es palabra de vida  
La Biblia es palabra de Dios  
Es la palabra del pueblo  
Que busca y construye su liberacion*

*La Biblia es candil que ilumina  
En medio de la oscuridad  
Y es la palabra que guía  
A toda la comunidad*

## El Santo Evangelio

### Santo Evangelio según San Marcos 10:35–45

*Celebrante:* El Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Marcos.

**Pueblo: ¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Santiago y Juan, hijos de Zebedeo, se acercaron a Jesús y le dijeron: —Maestro, queremos que nos hagas el favor que vamos a pedirte.

Él les preguntó: —¿Qué quieren que haga por ustedes?

Le dijeron: —Concédenos que en tu reino glorioso nos sentemos uno a tu derecha y otro a tu izquierda.

Jesús les contestó: —Ustedes no saben lo que piden. ¿Pueden beber este trago amargo que voy a beber yo, y recibir el bautismo que yo voy a recibir?

Ellos contestaron: —Podemos.

Jesús les dijo: —Ustedes beberán este trago amargo, y recibirán el bautismo que yo voy a recibir; pero el sentarse a mi derecha o a mi izquierda no me corresponde a mí darlo, sino que les será dado a aquellos para quienes está preparado.

Cuando los otros diez discípulos oyeron esto, se enojaron con Santiago y Juan. Pero Jesús los llamó, y les dijo: —Como ustedes saben, entre los paganos hay jefes que se creen con derecho a gobernar con tiranía a sus súbditos, y los grandes hacen sentir su autoridad sobre ellos. Pero entre ustedes no debe ser así. Al contrario, el que quiera ser grande entre ustedes, deberá servir a los demás, y el que entre ustedes quiera ser el primero, deberá ser el esclavo de los demás. Porque ni aun el Hijo del hombre vino para que le sirvan, sino para servir y dar su vida en rescate por una multitud.

*Celebrante:* El Evangelio del Señor.

**Pueblo:** Te alabamos, Cristo Señor.

**Sermón**

*Laico*

**Vidai Genovez-Andres,**

### El Credo Niceno (LOC 280)

**Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso, Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible.**

**Creemos en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre.**

**Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.**

**Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.**

**Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.**

### **Oración de los Fieles, Fórmula V (LOC 312)**

En paz oremos al Señor, diciendo: ***"Señor, ten piedad"***

Por la santa Iglesia de Dios, para que esté llena de verdad y amor y se halle sin mancha en el día de tu venida, te suplicamos Señor.

*Aquí, y después de cada petición, el Pueblo responde:*

**Señor, ten piedad.**

Por *Michael* nuestro Primado, por nuestros Obispos, por todos los obispos y demás ministros, y por todo el pueblo santo de Dios, te suplicamos Señor.

Por cuantos temen a Dios y creen en ti, Cristo Señor, para que cesen nuestras divisiones y todos seamos uno, como tú y el Padre son uno, te suplicamos Señor.

Por la misión de la Iglesia, para que en testimonio fiel proclame el Evangelio hasta los confines de la tierra, te suplicamos Señor.

Por los que aún no creen y por los que han perdido la fe, para que reciban la luz del Evangelio, te suplicamos Señor.

Por la paz del mundo, para que entre las naciones y los pueblos crezca un espíritu de respeto y comprensión, te suplicamos Señor.

Por los que tienen cargos de responsabilidad pública especialmente *por Joe nuestro presidente*, para que sirvan a la justicia y promuevan la dignidad y la libertad de toda persona, te suplicamos Señor.

Por todos los que viven y trabajan en esta comunidad te suplicamos Señor.

Por los pobres, los perseguidos, los enfermos y todos cuantos sufren; por los refugiados, los prisioneros y por todos los que están en peligro, para que hallen alivio y protección, te suplicamos Señor.

Por esta congregación, por los presentes y los ausentes, para que nos libres de dureza de corazón y manifestemos tu gloria en todo lo que hagamos, te suplicamos Señor.

Por nuestros enemigos y por cuantos nos desean el mal; y por aquéllos a quienes hemos agraviado u ofendido, te suplicamos Señor.

Por nosotros, por el perdón de nuestros pecados y por la gracia del Espíritu Santo para enmendar nuestras vidas, te suplicamos Señor.

Por todos los que se han encomendado a nuestras oraciones; por nuestras familias, amigos y vecinos, para que, libres de ansiedad, vivan en gozo, paz y salud, te suplicamos Señor.

El Pueblo puede añadir sus propias peticiones. (*Puede leerse la oración por nuestra congregación buscar en la página 16*)

*Se puede guardar un período de silencio.*

*El Celebrante añada una Colecta final:* Omnipotente y eterno Dios, que gobiernas todas las cosas en el cielo y en la tierra: Acepta misericordiosamente las oraciones de tu pueblo y fortalécenos para hacer tu voluntad; mediante Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

### **Confesión de Pecado (LOC 282)**

*Celebrante:* Confesemos nuestros pecados contra Dios y contra nuestro prójimo.

**Todos:** Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti por pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado con todo el corazón; no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por amor de tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y andaremos por tus caminos, para gloria de tu Nombre. Amén.

*Celebrante:* Dios Omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. **Amén.**

## **La Paz**

*Celebrante:* La paz del Señor sea siempre con ustedes.

**Todos: Y con tu espíritu.**

**Canto de La Paz**

**Tus Manos Son Palomas De La Paz**

*By J. Matías*

***Tus manos son palomas de la paz,  
Tus manos son palomas de la paz.  
Puedes tener la suerte de encontrar  
En tus manos palomas de la paz.***

*La paz que estás buscando la regala Dios,  
Él siembra la semilla en nuestro corazón.  
Tú puedes conseguir que el mundo llegue a ser  
Cementería que brota del Amor.*

***Tus manos son palomas de la paz,***

*No dejes que el rencor destruya tu ilusión,  
Que el odio se despierta cuando nace el sol.  
Tú puedes construir, viviendo en libertad,  
Un camino a la nueva humanidad.*

***Tus manos son palomas de la paz,***

*Si luchas en tu vida por buscar la paz,  
Uniéndote a los hombres en un mismo afán,  
Al fin podrás cantar gritando la verdad:  
"Son mis manos palomas de la paz".*

***Tus manos son palomas de la paz,***

## El Ofertorio

### **Versículo Ofertorio**

*Celebrante:* Anden en amor, como también Cristo nos amó, y se entregó a sí mismo por nosotros, ofrenda y sacrificio a Dios. *Efesios 5:2.*

**Canto de Ofrenda 683 Te Ofresco Señor Mi Vida**

*By Flor y Canto*

## Santa Comunión

### La Gran Plegaria Eucarística A (LOC 284)

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes.

**Pueblo: Y con tu espíritu.**

*Celebrante:* Elevemos los corazones.

**Pueblo: Los elevamos al Señor.**

*Celebrante:* Demos gracias a Dios nuestro Señor.

**Pueblo: Es justo darle gracias y alabanza.**

*Celebrante:* En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra.

Porque tú eres fuente de luz y vida; nos hiciste a tu imagen, y nos llamaste a nueva vida en nuestro Señor Jesucristo.

Por tanto, te alabamos, uniendo nuestras voces con los Ángeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

**Todos:**

**Solo Tú Eres Santo**

*Anonimo*

*Solo tú eres Santo*

*Solo tú eres Rey*

*La nación entera*

*Dice, Santo eres tú (bis)*

*Santo eres tú, y digno de adorar*

*Santo eres tú, hosanna oh Señor*

### **El pueblo permanece de pie o se arrodilla**

*Celebrante:* Padre Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Padre de todos.

Extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, un sacrificio perfecto por todo el mundo.

En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

Celebrante y Pueblo:

**Cristo ha muerto.**

**Cristo ha resucitado.**

**Cristo volverá.**

*Celebrante:* Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Recordando su muerte, resurrección y ascensión, te ofrecemos estos dones. Santificalos con tu Espíritu Santo, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin. Santifícanos también, para que recibamos fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día postrero, llévanos con todos tus santos al gozo de tu reino eterno.

Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **Amén.**

*Celebrante:* Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó.

**Todos:**

**Padre Nuestro**

*Padre Nuestro tú que estás  
En los que aman de verdad  
El reino que se nos prometió  
Llegue pronto a nuestro corazón  
Y el amor, que tu hijo nos dejó  
El amor, habite en nosotros*

*Y en el pan de la unidad  
Cristo danos tu la paz  
Y olvidate de nuestro error  
Si olvidamos el de los demás  
No permitas, que caigamos en el mal  
Oh Señor y ten piedad del mundo*

**Todos: Padre Nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.**

*Y en el pan de la unidad  
Cristo danos tu la paz  
Y olvidate de nuestro error  
Si olvidamos el de los demás  
No permitas, que caigamos en el mal  
Oh Señor y ten piedad del mundo.*

### **Fracción del Pan**

*Celebrante:* ¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

**Pueblo** ¡Celebremos la fiesta! ¡Aleluya!

*Celebrante:* Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

### **La Administración De La Comunión**

Invitamos a todos los cristianos bautizados a recibir comunión. Si Ud. No ha sido bautizado y quiere recibir una bendición, acérquese al altar durante la Comunión (cruce sus brazos frente a su pecho como signo que quiere una bendición). Si Ud. Quiere ser bautizado, por favor hable con el Reverendo después del servicio. Para recibir la comunión, acepte la hostia en su mano y tome un sorbo del vino cuando se lo acerquen. (por favor guíe la copa a su boca), o remoje la hostia en el vino cuando sea su turno. Si Ud. Es alérgico al trigo o no tolera al gluten, por favor pregunte a la persona a cargo si le puede dar una hostia de arroz.

## Oración para después de la Comunión (LOC 288)

*Celebrante:* Oremos.

**Todos:** Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.

## Anuncios y Bienvenida

### Bendición Final

*Celebrante:* Que la bendición de Dios todopoderoso, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, sea con ustedes y permanezca siempre con ustedes. **Amén.**

### **Canto de Salida**

#### **La Misa No Termina**

*By Cesáreo Gabaráin*

*La Misa no termina aquí en la Iglesia  
Ahora la empezamos a vivir ://  
Porque en la vida cada día  
Recordaremos lo que aquí  
Hemos vivido y aprendido a compartir://*

*La Misa no termina aquí en la Iglesia  
Ahora la empezamos a vivir (bis).  
Hemos de ser la levadura,  
Hemos de ser semilla y luz,  
Junto a nosotros caminando viene Jesús://*

*La Misa no termina aquí en la Iglesia  
Ahora la empezamos a vivir ://*

### Despedida

*Celebrante:* Salgamos en nombre de Cristo. Aleluya, Aleluya.

**Pueblo:** Demos gracias a Dios. Aleluya, Aleluya.

## UNA ORACIÓN POR NUESTRA CONGREGACIÓN

Querido Señor, necesitamos de tu poder y tu fuerza. Te pedimos que nos llenes de tu Espíritu de amor y unidad entre nuestra congregación. Pedimos tu ayuda para dejar de lado nuestras diferencias y buscar la causa mayor, la causa de Cristo. Ayúdanos a vivir verdaderamente una vida de amor. Sabemos que esto solo es posible a través de tu Espíritu, por eso te pedimos que te muevas a través de nuestras vidas de manera milagrosa, con un nuevo llenado de tu Espíritu y conciencia, volviendo tu pueblo hacia ti, trayendo a otros para que te conozcan.

Necesitamos tu unidad y tu amor para conmovir nuestros corazones y dar dirección a nuestros días. Necesitamos tu sabiduría y tu Espíritu para guiarnos, para vivir vidas piadosas que te traigan honor solamente a Ti.

Te agradecemos que siempre estes con nosotros; y danos un gran propósito y esperanza. Amén.



---

La Iglesia Episcopal de St. Timothy's, fue fundada el primero de noviembre de 1868, pertenece a la V Región de la Diócesis de Virginia, una de las 9 Diócesis originales de la Iglesia Episcopal y la más grande en los Estados Unidos. La campana de nuestro edificio es original y data a 1881, has sido electrificada y continúa sonando antes de cada uno de nuestros servicios los Domingos y días especiales. Nuestro órgano "James D. Moore Tracker" data desde 1870, fue completamente restaurado e inaugurado en abril de 2017.

Tenemos una larga historia con la comunidad dentro y fuera del área de Herndon/Reston. Participamos en "The Closet", que comenzó en St. Timothy's en 1970. El primer refugio para los que no tienen casa se fundó en nuestro Henry Hall en 1984 y luego se convirtió en lo que hoy es Embry Rucker Shelter, el cual seguimos apoyando. Cooperamos con varias organizaciones para recaudar suministros para las escuelas, y participamos en el "Angel Tree" durante los feriados. Además, apoyamos a LINK, "Helping Hungry Kids", y Cornerstones entre otras organizaciones. Servimos a los más pobres de nuestro estado, nuestra nación y el hemisferio conduciendo viajes de servicio anuales a Dungannon, VA, Pine Ridge Indian Reservation, SD, y Chapoteau, Haití.

---

Permanezca en contacto con Saint Timothy's

[www.saint-timothys.org](http://www.saint-timothys.org)



*[Facebook.com/St. Timothy's - Iglesia Episcopal](https://www.facebook.com/St.Thimothy's-Iglesia-Episcopal) (Español)*

*[Facebook.com/Saint Timothy's Episcopal Church](https://www.facebook.com/Saint-Timothy's-Episcopal-Church) (Inglés)*

Unase a nuestro grupo de Whatsapp



Unase a las Koinonias virtuales a través de Zoom todos los martes a las 7:30 P.M.

